

புகலிடம் மற்றும் இடம்பெயர்வு மேலாண்மை ஒழுங்குமுறை குறித்து நீங்கள் தெரிந்திருக்க வேண்டியவை.

வகை A

சர்வதேச பாதுகாப்பிற்கான
விண்ணப்பதாரர்கள்

தற்போதைய
நாடு

மற்றொரு
EU+ நாடு

➤ உள்ளடக்கம்

இந்த விளக்கப் பிரசுரத்தை நீங்கள் ஏன் பெறுகிறீர்கள்?	3
சர்வதேச பாதுகாப்பு என்பது என்ன, அதை யார் பெற முடியும்?	3
புகலிடம் மற்றும் இடம்பெயர்வு மேலாண்மை ஒழுங்குமுறை என்பது என்ன? 4	
மறுஇடமாற்றம் என்பது என்ன?	5
உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு பரிசீலிக்கும் என்பது குறித்த முடிவுக்காக காத்திருக்கும்போது உங்களுக்குள்ள உரிமைகள்	6
உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு பரிசீலிக்கும் என்பது குறித்த முடிவு வரும்வரை, நீங்கள் எங்கு கட்டாயம் தங்கியிருக்க வேண்டும்?	8
இந்த நடைமுறையில் உங்களிடமிருந்து என்ன எதிர்பார்க்கப்படுகிறது?	8
நீங்கள் எந்த ஆவணங்களைச் காட்ட வேண்டும்?	9
நீங்கள் ஏன் உங்கள் விரலடையாளங்களையும் புகைப்படத்தையும் வழங்க வேண்டிய கட்டாயத்தில் உள்ளீர்கள்?	10
நீங்கள் உங்கள் கடமைகளை நிறைவேற்றாவிட்டால் ஏற்படும் விளைவுகள் என்ன?	11
தடுப்புக் காவல் என்பது என்ன?	12
உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு பரிசீலிக்கும் என்பதை அதிகாரிகள் எவ்வாறு தீர்மானிக்கிறார்கள்?	13
உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு பரிசீலிக்கும் என்பதை புரிந்துகொள்ள உதவுவதற்காக, உங்களிடம் நேர்முகப் பேட்டி நடத்தப்படலாம்.	16
நேர்முகப் பேட்டி எப்போதும் நடத்தப்படுமா?	18
மற்றொரு EU+ நாட்டில் உங்களுக்கு குடும்பம் இருப்பதை நிரூபிக்க, நீங்கள் எந்தச் சான்றுகளை வழங்கலாம்?	19
இந்த நடைமுறை எவ்வளவு காலம் எடுக்கும்?	20
நீங்கள் ஏற்கனவே மற்றொரு EU+ நாட்டில் சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக விண்ணப்பித்திருந்தால் என்ன ஆகும்?	21
முடிவு எடுக்கப்பட்ட பிறகு என்ன நடைபெறும்?	22
மாற்றுதல் குறித்த தீர்மானத்துடன் நீங்கள் ஒப்புக்கொள்ளாவிட்டால் என்ன நடைபெறும்?	23
மேன்முறையீட்டு நடைமுறை குறித்து நீங்கள் தெரிந்திருக்க வேண்டியவை	24
எந்த தனிப்பட்ட தரவுகள் சேகரிக்கப்படும்?	25
உங்கள் தனிப்பட்ட தரவுகளுடன் தொடர்புடைய உங்கள் உரிமைகள் என்ன?	26

➤ இந்த விளக்கப் பிரசுரத்தை நீங்கள் ஏன் பெறுகிறீர்கள்?

31 EU+ நாடுகளில் ஒன்றில் நீங்கள் சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக (புகலிடம் என்றும் அழைக்கப்படுகிறது) விண்ணப்பித்துள்ளீர்கள். இதன் பொருள், நீங்கள் இப்போது சர்வதேச பாதுகாப்பிற்கான விண்ணப்பதாரராக இருக்கிறீர்கள் என்பதாகும். உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பானது மற்றொரு EU+ நாடாக இருக்கக்கூடும். அந்த முடிவுக்காக நீங்கள் இப்போது காத்திருக்கிறீர்கள்.

EU+ நாடுகள் எவ்வாறு ஒத்துழைக்கின்றன என்பதைப் புரிந்துகொள்வது முக்கியம்; ஏனெனில் அது உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த நாடு பரிசீலிக்கும் என்பதைப் பாதிக்கக்கூடும்.

தேவையான அனைத்து தகவல்களையும் இந்த விளக்கப் பிரசுரத்தில் நீங்கள் காண்பீர்கள்.

➤ சர்வதேச பாதுகாப்பு என்பது என்ன, அதை யார் பெற முடியும்?



துன்புறுத்தலுக்கான அச்சம் உங்களுக்கிருந்தாலோ அல்லது கடுமையான சேதத்தை எதிர்கொள்ளும் உண்மையான ஆபத்து இருந்தாலோ, நீங்கள் உங்கள் நாட்டிற்கு திரும்பிச் செல்ல முடியாத நிலை ஏற்பட்டிருக்கலாம்; அத்தகைய நிலையில், உங்களுக்கு சர்வதேச பாதுகாப்பு தேவைப்படலாம். இதன் பொருள், எடுத்துக்காட்டாக, உங்கள் வாழ்க்கையோ சுதந்திரமோ ஆபத்தில் இருக்கும்; மேலும், நீங்கள் எதிர்கொள்ளும் அந்த ஆபத்திலிருந்து உங்கள் நாட்டின் அதிகாரிகள் உங்களை பாதுகாக்கமாட்டார்கள் என்பதாகும்.

சர்வதேச பாதுகாப்பு குறித்து மேலும் தகவல்கள் தனியான விளக்கப் பிரசுரத்தில் உங்களுக்கு வழங்கப்படும்.

நீங்கள் இப்போது ஜெர்மனி எனப்படும், ஒரு EU+ நாட்டில் இருக்கிறீர்கள்.

EU+ நாடுகள் பின்வருமாறு:

ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் (EU) 27 உறுப்பினர் நாடுகள்: ஆஸ்திரியா, பெல்ஜியம், பல்கேரியா, குரோவியா, சைப்ரஸ், செக்கியா, டென்மார்க், எஸ்டோனியா, பின்லாந்து, பிரான்ஸ், ஜெர்மனி, கிரீஸ், ஹங்கேரி, இத்தாலி, லாத்வியா, லிதுவேனியா, லக்சம்பர்க், மால்டா, நெதர்லாந்து, போலந்து, போர்ச்சுகல், அயர்லாந்து குடியரசு, ருமேனியா, ஸ்லோவாக்கியா, ஸ்லோவேனியா, ஸ்பெயின், ஸ்வீடன் மற்றும் மேலும் 4 பிற நாடுகள்: ஐஸ்லாந்து, லிசுசென்ஸ்டெயன், நோர்வே, சுவிட்சர்லாந்து.



புகலிடம் மற்றும் இடம்பெயர்வு மேலாண்மை ஒழுங்குமுறை என்பது என்ன?



EU+ நாடுகள், புகலிடம் மற்றும் இடம்பெயர்வு மேலாண்மை ஒழுங்குமுறை (AMMR) எனப்படும் ஒரு பொதுவான சட்டத்தில் ஒப்புக்கொண்டுள்ளன. இந்தச் சட்டம், சர்வதேச பாதுகாப்பிற்கான ஒரு விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்கு எந்த நாடு பொறுப்பானது என்பதைத் தீர்மானிக்க உதவுகிறது. மேலும், ஒரே நேரத்தில் மிக அதிக அளவில் விண்ணப்பங்கள் ஒரு நாட்டில் பெறப்பட்டால், EU+ நாடுகள் ஒன்றுக்கொன்று உதவவும் இந்தச் சட்டம் அனுமதிக்கிறது.

உங்கள் விண்ணப்பத்தை EU+ நாடுகளில் ஒன்று பரிசீலிக்கும் என்பது உத்தரவாதப்படுத்தப்பட்டுள்ளது; ஆனால் அதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாடே நீங்கள் தேர்ந்தெடுக்க முடியாது. உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிக்கும் நாடு எது என்பது AMMR சட்டத்தின் விதிகளின்படி தீர்மானிக்கப்படும்.

இந்த விளக்கப் பிரசுரத்தில் உங்களுக்கு புரியாத ஏதேனும் இருந்தால், குடிவரவு அதிகாரியிடம் நீங்கள் கேட்கலாம்.



இந்த நிலையில், EU+ நாடுகள் உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்கு அவற்றில் எது பொறுப்பானது என்பதை மட்டுமே தீர்மானித்து வருகின்றன.

உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்கு மற்றொரு EU+ நாடு பொறுப்பானது என்று தீர்மானிக்கப்பட்டால், நீங்கள் அந்த நாட்டிற்கு மாற்றப்படுவீர்கள்.

➤ மறுஇடமாற்றம் என்பது என்ன?



ஐரோப்பிய நாடுகள் ஒன்றுக்கொன்று உதவக்கூடிய வழிகளில் ஒன்று, பின்வருவோருக்கான பொறுப்பை ஏற்பதாகும்:

- தற்போது மற்றொரு ஐரோப்பிய நாட்டில் வசித்து வரும் விண்ணப்பதாரர்கள்
- மற்றொரு ஐரோப்பிய நாட்டில் அண்மையில் சர்வதேச பாதுகாப்பு வழங்கப்பட்டவர்கள்

இது “மறுஇடமாற்றம்” என்று அழைக்கப்படுகிறது.

நீங்கள் மறுஇடமாற்றத்திற்காக பரிசீலிக்கப்படுகிறீர்களானால், இந்த நடைமுறை குறித்தும், மறுஇடமாற்றத்தில் எந்த ஐரோப்பிய நாடுகள் பங்கேற்கின்றன என்பதையும் உள்ளடக்கிய கூடுதல் தகவல்களைக் கொண்ட ‘**மறுஇடமாற்றம் குறித்து நீங்கள் தெரிந்திருக்க வேண்டியவை**’ என்ற தலைப்புடைய ஒரு விளக்கப் பிரசுரம் உங்களுக்கு வழங்கப்படும்.

❗ **முக்கியம்!** மறுஇடமாற்றத்திற்காக நீங்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டால், நீங்கள் எந்த நாட்டிற்கு மறுஇடமாற்றம் செய்யப்படுவீர்கள் என்பதைத் தேர்ந்தெடுக்க முடியாது.



உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு
பரிசீலிக்கும் என்பது குறித்த முடிவுக்காக
காத்திருக்கும்போது உங்களுக்குள்ள உரிமைகள்



நீங்கள் முதல் முறையாக சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக
விண்ணப்பிக்கிறீர்களானால், **இலவச சட்ட ஆலோசனையைப்** பெறும்
உரிமை உங்களுக்கு உண்டு. இதை நீங்கள் எந்த நேரத்திலும்
அதிகாரிகளிடம் கோரலாம்.

சட்ட ஆலோசகர், உங்கள் உரிமைகள் குறித்து உங்களுக்கு
அறிவிப்பதுடன், நடைமுறை முழுவதும் உங்களுக்கு ஆதரவு வழங்குவார்.
நீங்கள் ஏற்கனவே ஒரு சட்ட பிரதிநிதியை நியமிக்கப் பணம்
செலுத்தியிருந்தால், அதிகாரிகள் உங்களுக்கு இலவச சட்ட
ஆலோசனையை வழங்காமல் இருக்கலாம். சட்ட ஆலோசனை குழு
அமைப்பில் வழங்கப்படக்கூடும்; ஆனால் ஆலோசகர் உங்கள் தனிப்பட்ட
தகவல்களை பிறருடன் பகிரமாட்டார்.

புலம்பெயர்ந்தோர் மற்றும் அகதிகளுக்கான மத்திய அலுவலகத்தைத்
(Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)) தொடர்புகொண்டு, நீங்கள் ஒரு
சட்ட ஆலோசனையைக் கோரலாம். இதை பின்வரும் வழிகளில்
சாத்தியமாகும்: உங்களுக்குப் பொறுப்பான ZBV மையத்தில் தபால் மூலம் அல்லது
service@bamf.bund.de என்ற மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்புங்கள்.



உங்கள் நிலையைப் பற்றி பேசுவது உங்களுக்கு எளிதாக இருக்கும் எனில், ஆண் அல்லது பெண் மொழிபெயர்ப்பாளரையும் வழக்கு அதிகாரியையும் நீங்கள் கோரலாம். சாத்தியமான இடங்களில், அதிகாரிகள் உங்கள் விருப்பத்தை மதிப்பார்கள்.



உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு பரிசீலிக்கும் என்பதைத் தீர்மானிக்கும் நடைமுறையின் நிலை குறித்த புதுப்பிக்கப்பட்ட தகவலையும் நீங்கள் கோருவதற்கான உரிமை உடையவர். அத்தகைய தகவலைக் கோர விரும்பினால், உங்களது அடையாள அட்டையைக் கொடுத்து, நீங்கள் புலம்பெயர்ந்தோர் மற்றும் அகதிகளுக்கான மத்திய அலுவலகத்தை (BAMF) அணுகலாம். இதை நீங்கள் பின்வரும் வழிகளில் செய்யலாம்: உங்களுக்குப் பொறுப்பான ZBV மையத்திற்கு அஞ்சல் மூலம் அல்லது service@bamf.bund.de என்ற மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பாவும்.



புகலிட நடைமுறையின் எந்த கட்டத்திலும், நீங்கள் ஐக்கிய நாடுகள் அகதிகள் நிறுவனம் (UNHCR) உடன் தொடர்புகொண்டு அவர்களுடன் தொடர்பாடுவதற்கான உரிமை உங்களுக்கு உண்டு.

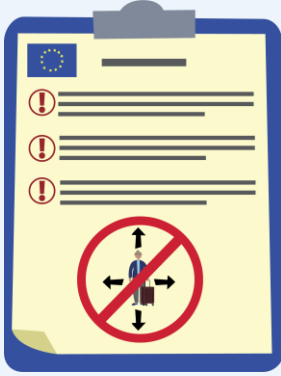
UNHCR, விண்ணப்பதாரர்கள் மற்றும் அகதிகளின் நலன்களையும் உரிமைகளையும் பாதுகாக்கிறது.

UNHCR தொடர்பு விவரங்களையும் புகலிட நடைமுறை தொடர்பான தகவல்களையும் UNHCR இணையப்பக்கமான <https://help.unhcr.org/> இல் காணலாம்.

நீங்கள் பெறவிருக்கும் ஆதரவும் சேவைகளும் குறித்த கூடுதல் தகவல்களை தனியான விளக்கப் பிரசுரத்தில் காணலாம்.



உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு பரிசீலிக்கும் என்பது குறித்த முடிவு வரும்வரை, நீங்கள் எங்கு கட்டாயம் தங்கியிருக்க வேண்டும்?



- இப்போதைக்கு, நீங்கள் இந்த நாட்டிலேயே தங்கியிருக்க வேண்டும்.
- அதிகாரிகளால் அதற்கான அனுமதி வழங்கப்பட்டால் மட்டுமே, நீங்கள் வேறு ஒரு EU+ நாட்டிற்கு பயணம் செய்ய அனுமதிக்கப்படுவீர்கள்.
- உங்கள் விண்ணப்பத்தை மற்றொரு EU+ நாடு பரிசீலிக்கும் என்று அதிகாரிகள் தீர்மானித்தால், அந்த நாட்டிற்கு உங்கள் பயணத்தை அவர்கள் ஏற்பாடு செய்வார்கள்.



இந்த நடைமுறையில் உங்களிடமிருந்து என்ன எதிர்பார்க்கப்படுகிறது?

நீங்கள் கட்டாயமாக:

- ✓ உங்கள் விண்ணப்பம் பதிவு செய்யப்படும் வரை, இந்த நாட்டிலேயே தங்கியிருக்க வேண்டும்.
- ✓ முன்பு உங்களுக்கு விசா அல்லது வதிவிட அனுமதி வழங்கப்பட்டிருந்தால், அந்த நாட்டிற்கு நீங்கள் சென்றடைந்தவுடன் அங்கேயே புகலிடத்திற்கு விண்ணப்பிக்கவும்.
- ✓ உங்கள் அடையாளத்தை நிரூபிப்பதற்காக, உங்களிடம் உள்ள அனைத்து அடையாள ஆவணங்களையும் சமர்ப்பிக்கவும். முன்பு உங்களிடம் ஒரு அடையாள ஆவணம் இருந்தும் அது இப்போது உங்களிடம் இல்லாவிட்டாலும், உங்கள் நாட்டின் அரசாங்கத்தால் உங்களுக்கு முன்பு அத்தகைய ஆவணம் வழங்கப்பட்டிருந்தது என்பதை அதிகாரிகளுக்கு அறிவிக்க வேண்டும்.
- ✓ நீங்கள் எப்போதாவது வேறு ஒரு EU+ நாட்டிற்கு பயணம் செய்திருந்தால், அதைப் பற்றி அதிகாரிகளுக்கு அறிவிக்கவும்.
- ✓ அனுமதியின்றி நீங்கள் ஏதேனும் ஒரு EU+ நாட்டில் தங்கியிருந்தால், அதைப் பற்றி அதிகாரிகளுக்கு அறிவிக்கவும்.
- ✓ மற்றொரு EU+ நாட்டில் உங்களுக்கு உள்ள நெருங்கிய குடும்ப உறுப்பினர்கள் குறித்து அதிகாரிகளுக்கு அறிவிக்கவும்.
- ❗ **முக்கியம்!** உங்கள் விரலடையாளங்களை வழங்கவும் உங்கள் புகைப்படம் எடுக்கப்படவும் நீங்கள் சட்டப்படி கட்டாயப்படுத்தப்பட்டுள்ளீர்கள்.

➤ நீங்கள் எந்த ஆவணங்களைச் காட்ட வேண்டும்?

பின்வருவன தொடர்பாக உங்களிடம் உள்ள அனைத்து ஆவணங்களையும் அதிகாரிகளிடம் சமர்ப்பிக்கவும்:



- உங்கள் அடையாளம் (பிறப்புச் சான்றிதழ், கடவுச்சீட்டு, அடையாள அட்டை)



- EU+ நாடுகளில் உள்ள உங்கள் நெருங்கிய குடும்ப உறுப்பினர்கள் (அதிகாரப்பூர்வ ஆவணங்கள், நீங்கள் தொடர்பில் இருப்பதற்கான சான்று)



- EU+ நாடுகளில் உங்கள் முந்தைய தங்கல்கள் (வதிவிட அனுமதி, விசா, அல்லது பள்ளி / பல்கலைக்கழகப் பட்டம் பெறுவதற்காக இருந்த தங்கல் அடிப்படையில்).

இந்த தகவலை இயன்றவரை விரைவாக வழங்குங்கள். இதன் மூலம், உங்கள் விண்ணப்பத்திற்கு பொறுப்பான EU+ நாட்டை விரைவாக அடையாளம் காண முடியும்.

➤ நீங்கள் ஏன் உங்கள் விரலடையாளங்களையும் புகைப்படத்தையும் வழங்க வேண்டிய கட்டாயத்தில் உள்ளீர்கள்?



இந்த நாட்டின் அதிகாரிகள் உங்கள் விரலடையாளங்களையும் புகைப்படத்தையும் எடுப்பார்கள். இந்தத் தரவுகள், உங்கள் அடையாளம் தொடர்பான தகவல்களும் பிற தொடர்புடைய தகவல்களும் சேர்த்து, Eurodac எனப்படும் ஐரோப்பியப் பொதுத் தரவுத்தளத்துக்கு அனுப்பப்படும்.

இந்தத் தரவுத்தளம், உங்கள் தகவல்களை மீட்டெடுக்க உங்கள் தரவுகளை செயலாக்கக் கூடிய அனைத்து 31 EU+ நாடுகளாலும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. அனுமதியின்றி நீங்கள் மற்றொரு EU+ நாட்டிற்கு சென்றுவிட்டு, உங்கள் விரலடையாளங்கள் மீண்டும் எடுக்கப்பட்டால், Eurodac இல் சேமிக்கப்பட்டுள்ள உங்கள் அனைத்து தரவுகளையும் அந்த நாட்டின் அதிகாரிகள் பார்க்க முடியும்.

EURODAC தரவுத்தளத்தைப் பற்றிய மேலும் தகவல்கள் தனியான விளக்கப் பிரசுரத்தில் வழங்கப்படுகின்றன.





நீங்கள் உங்கள் கடமைகளை நிறைவேற்றாவிட்டால் ஏற்படும் விளைவுகள் என்ன?

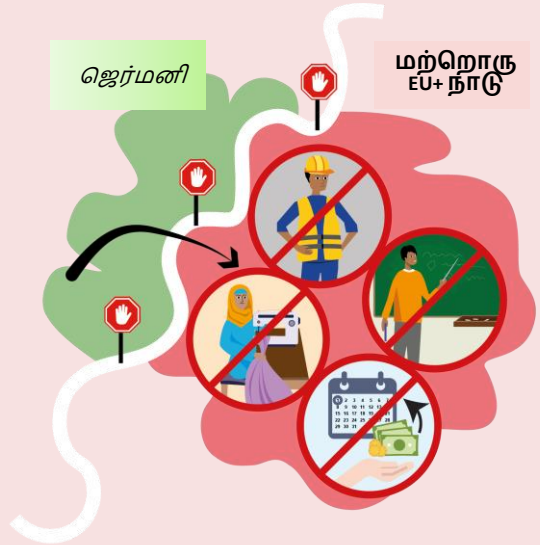


நீங்கள் அதிகாரிகளுடன் ஒத்துழைக்கவில்லை என்றால், அது உங்கள் விண்ணப்பத்திற்கு பாதகமான விளைவுகளை ஏற்படுத்தும்.

நீங்கள் உங்கள் விரலடையாளங்களை வழங்காவிட்டால், ஐரோப்பாவில் புகலிடம் பெறுவதில் உங்களுக்கு இனி ஆர்வம் இல்லை என்று அதிகாரிகள் முடிவுசெய்யக்கூடும். அவர்கள் உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதை நிறுத்திவிடுவார்கள்; அதனால், அந்த நாட்டில் தங்கியிருக்கும் உரிமை உங்களுக்கு இனி இருக்காது.

அனுமதியின்றி நீங்கள் வேறு ஒரு EU+ நாட்டிற்கு பயணம் செய்தாலோ அல்லது வேறு ஒரு EU+ நாட்டில் சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக விண்ணப்பித்தாலோ, உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாட்டிற்கே நீங்கள் திருப்பி அனுப்பப்பட வாய்ப்புள்ளது.

நீங்கள் இருக்க வேண்டிய நாட்டைத் தவிர வேறு ஒரு EU+ நாட்டில் இருந்தால், உங்கள் சுதந்திரம் கட்டுப்படுத்தப்படக்கூடும்; மேலும் உங்களுக்கு வழங்கப்படும் ஆதரவு குறைக்கப்படக்கூடும்.



▶ தடுப்புக் காவல் என்பது என்ன?

தடுப்புக் காவல் என்பது, நீங்கள் சுதந்திரமாக வெளியேற முடியாத ஒரு குறிப்பிட்ட நிலையத்தில் வைக்கப்படுவது என்பதாகும். உங்களை தடுப்புக் காவலில் வைக்க அதிகாரிகளுக்கு செல்லத்தக்க காரணம் இருக்க வேண்டும். உங்கள் வழக்கில் வேறு எந்த மாற்று வாய்ப்பும் இல்லை என்பதை அவர்கள் உறுதியாக நம்பியிருக்க வேண்டும். முடிவு எடுக்கும் முன், அதிகாரிகள் உங்கள் தனிப்பட்ட நிலையை மதிப்பீடு செய்வார்கள். எடுத்துக்காட்டாக, தடுப்புக் காவலுக்கான காரணங்கள் பின்வருமாறு இருக்கலாம்:



- உங்கள் புகலிட விண்ணப்பத்தின் முக்கிய அம்சங்களை (எடுத்துக்காட்டாக, உங்கள் அடையாளத்தை) தடுப்புக் காவல் இன்றி சரிபார்க்க முடியாதிருப்பது
- ஒரு குறிப்பிட்ட இடத்தில் தங்கியிருக்க வேண்டிய கடமையை நீங்கள் பின்பற்றாதிருப்பது, அல்லது நீங்கள் மீண்டும் தப்பிச் செல்வதற்கான அபாயம் இருப்பதும் அதிகாரிகளால் உங்களைத் தொடர்புகொள்ள முடியாதிருப்பதும்
- உங்கள் புகலிட விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாட்டிற்கு உங்களை மாற்றுவதற்கான தீர்மானம் உங்களுக்கு வழங்கப்பட்டிருப்பதும், அந்த மாற்றத்திற்கு முன் நீங்கள் தப்பிச் செல்வதற்கான அபாயம் இருப்பதும்
- நீங்கள் பாதுகாப்பு அபாயமாக இருப்பது.

நீங்கள் தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்பட்டால், அந்த முடிவுக்கு எதிராக நீங்கள் மேன்முறையீடு செய்யலாம்; மேலும் இலவச சட்ட உதவியையும் சட்ட பிரதிநிதித்துவத்தையும் கோரலாம்.

❗ **முக்கியம்!** அனுமதியின்றி நீங்கள் மற்றொரு EU+ நாட்டிற்கு பயணம் செய்தால், எதிர்காலத்தில் நீங்கள் தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்படுவதற்கான அபாயம் அதிகரிக்கும்.



உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு பரிசீலிக்கும் என்பதை அதிகாரிகள் எவ்வாறு தீர்மானிக்கிறார்கள்?

இது ஒரு EU+ நாட்டில் நீங்கள் சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காகச் செய்த முதல் விண்ணப்பமாக இருந்தால், உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பானதாக ஒரு குறிப்பிட்ட EU+ நாடு இருக்கக்கூடிய பல காரணங்கள் உள்ளன.

1) குடும்பத் தொடர்புகள்



முதல் மற்றும் மிக முக்கியமான காரணம், உங்களுடைய நெருங்கிய குடும்ப உறுப்பினரொருவர் ஏற்கனவே மற்றொரு EU+ நாட்டில் சர்வதேச பாதுகாப்பு பெற்றிருப்பதோ அல்லது தற்போது சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக விண்ணப்பித்து வருவதோ ஆகும்; மேலும், உங்கள் சர்வதேச பாதுகாப்பு விண்ணப்பம் பரிசீலிக்கப்படும் முன்னர், நீங்கள் அவர்களுடன் மீளச் சேர்க்கப்பட வேண்டும்.

நெருங்கிய குடும்ப உறுப்பினர்கள் எனக் கருதப்படுபவர்கள்:

- உங்கள் கணவர் அல்லது மனைவி
- நீங்கள் நிலையான உறவைப் பகிர்ந்து வாழும், திருமணம் செய்யாத துணைவர்
- உங்கள் குழந்தை (18 வயதிற்குக் குறைவானதும் திருமணம் செய்யாததும்).

❗ **முக்கியம்!** நீங்கள் EU+ நாடுகளின் பிராந்தியத்திற்குள் நுழைவதற்கு முன்பே அந்த நபருடன் உங்களுக்கு ஒரு உறவு இருந்தது என்பதை, இயன்றவரை விரைவாக நிரூபிக்க முடியும் நிலையில் இருக்க வேண்டும். இந்தக் காலப்பகுதியில், உங்கள் சொந்த நாட்டிலிருந்து நீங்கள் மேற்கொண்ட பயணமும் அடங்கலாம்.

மற்றொரு EU+ நாட்டில் உங்களுக்கு ஒரு குடும்ப உறுப்பினர் வசித்து வந்தால், தகவலை வழங்குவதற்கான சிறந்த வழி '**குடும்பத் தேடல் வார்ப்புரு**' எனப்படும் படிவத்தை பூர்த்தி செய்வதாகும். மற்றொரு EU+ நாட்டில் உங்களுக்கு ஒரு குடும்ப உறுப்பினர் வசித்து வந்தும், இந்தப் படிவம் இன்னும் உங்களுக்கு வழங்கப்படாதிருந்தால், ஒரு அதிகாரியையோ உங்கள் சட்ட ஆலோசகரையோ தொடர்புக்கொள்ளுங்கள். அந்தப் படிவத்தை நிரப்புவதிலும் அவர்கள் உங்களுக்கு உதவ முடியும்.

மற்றொரு EU+ நாட்டில் உங்களுக்கு குடும்ப உறுப்பினர்கள் உள்ளனர் என்பதை நிரூபிக்க நீங்கள் எந்தச் சான்றுகளை வழங்கலாம்? என்ற தலைப்புள்ள பகுதியில், குடும்ப உறுப்பினர்களுடன் மீண்டும் சேர்வதற்கான சாத்தியம் குறித்து மேலும் விரிவான தகவல்களை நீங்கள் காணலாம்.

2) ஒரு குறிப்பிட்ட EU+ நாட்டிற்குள் நுழைவதற்கான அனுமதி

பின்வரும் சூழ்நிலைகளில், உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் ஒரு EU+ நாடு பொறுப்பானதாக இருக்கலாம்:



- ஒரு குறிப்பிட்ட EU+ நாட்டிற்கான விசா அல்லது வதிவிட அனுமதி உங்களிடம் இருந்தால்
- உங்கள் தாய்நாடு அந்த நாட்டுடன் உடன்படிக்கை கொண்டிருப்பதன் காரணமாக, விசா இன்றி நுழைய அனுமதி வழங்கப்பட்ட ஒரு EU+ நாட்டிற்குள் நீங்கள் நுழைந்திருந்தால்.

3) கல்வித் தகுதி அல்லது பட்டம்



- நீங்கள் குறைந்தது ஒரு கல்வியாண்டு காலத்திற்கு ஒரு EU+ நாட்டிலுள்ள கல்வி நிறுவனத்தில் நேரடியாகக் கல்வி கற்ற பிறகு, ஒரு கல்வித் தகுதி அல்லது பட்டம் பெற்றிருந்தால்.

4) ஒரு குறிப்பிட்ட EU+ நாட்டிற்குள் ஒழுங்கற்ற நுழைவு

பின்வரும் சூழ்நிலைகளில், உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் மற்றொரு EU+ நாடு பொறுப்பானதாக இருக்கலாம்:



- நீங்கள் EU+ நாடுகளில் ஒன்றின் வெளிப்புற எல்லையை அனுமதியின்றி கடந்திருந்தால்.



- ஐரோப்பாவுக்கான உங்கள் பயணத்தின் போது, ஒரு EU+ நாட்டின் அதிகாரிகளால் நீங்கள் கடலில் மீட்கப்பட்டிருந்தால்.



- நீங்கள் EU+ நாடுகளில் ஒன்றிலுள்ள ஒரு விமான நிலையத்தின் இடைநிலைப் பகுதியில் சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக விண்ணப்பித்திருந்தால்.

5) பராமரிப்பாளரும் சார்ந்திருக்கும் குடும்ப உறுப்பினரும் மீண்டும் சேர்தல்

மற்றொரு EU+ நாட்டில் இருக்கும் ஒரு குடும்ப உறுப்பினரின் பராமரிப்பில் நீங்கள் சார்ந்திருப்பீர்களானால், அல்லது ஒரு EU+ நாட்டில் உங்களுடைய பராமரிப்பில் சார்ந்திருக்கும் குடும்ப உறுப்பினர் ஒருவர் இருந்தால்.



சார்ந்திருக்கும் குடும்ப உறுப்பினருக்கு பின்வரும் காரணங்களால் உதவி தேவைப்படலாம்:

- கர்ப்பம்
- புதிதாகப் பிறந்த குழந்தை இருப்பது
- கடுமையான மனநோய் அல்லது உடல் நோய்
- கடுமையான மாற்றுத்திறனாள்மை
- கடுமையான உளவியல் மனத்தாக்கம்
- முதிய வயது

சார்ந்திருக்கும் நிலை தொடர்பான வழக்குகளில், நீங்கள் அந்த நபரைப் பராமரிக்கத் தகுதியானவர் என்பதை, அல்லது உங்கள் குடும்ப உறுப்பினர் உங்களைப் பராமரிக்கத் தகுதியானவர் என்பதை, நீங்கள் நிரூபிக்க முடியும் நிலையில் இருக்க வேண்டும்.

6) மனிதாபிமான காரணங்கள்

ஒரு குறிப்பிட்ட EU+ நாடு உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிக்கக்கூடிய மனிதாபிமான காரணம் இருக்கலாம். இது பின்வரும் அடிப்படைகளில் அமையக்கூடும்:

- குடும்பக் கருத்தீடுகள்
- சமூகக் கருத்தீடுகள்
- கலாசாரக் கருத்தீடுகள்

மேலே கூறப்பட்ட காரணங்களின் அடிப்படையில், மற்றொரு EU+ நாடு உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிக்குமாறு கோரப்படலாம்; ஆனால் இறுதியான முடிவு அந்த நாட்டிலுள்ள அதிகாரத்தின் விருப்பத்திலேயே இருக்கும்..



உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு பரிசீலிக்கும் என்பதை புரிந்துகொள்ள உதவுவதற்காக, உங்களிடம் நேர்முகப் பேட்டி நடத்தப்படலாம்.

இது நீங்கள் முதல் முறையாக புகலிடத்திற்கு விண்ணப்பிப்பதாக இருந்தால், அதிகாரிகள் ஒரு நேர்முகப் பேட்டியை ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும்.

! முக்கியம்! இது புகலிட நேர்முகப் பேட்டி அல்ல. இந்த நேர்முகப் பேட்டியின் நோக்கம், உங்கள் விண்ணப்பத்தை எந்த EU+ நாடு பரிசீலிக்க வேண்டும் என்பதைத் தீர்மானிப்பதாகும்.

இந்த நேர்முகப் பேட்டிக்கு நான்கு முக்கிய நோக்கங்கள் உள்ளன:

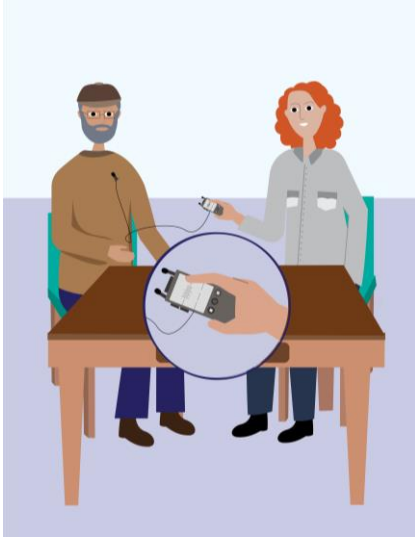
- உங்கள் விண்ணப்பத்திற்குப் பொறுப்பான EU+ நாடு எது என்பதை அதிகாரிகள் தீர்மானிக்க உதவும் தகவல்களைச் சேகரித்தல்
- பொறுப்பான EU+ நாட்டைத் தீர்மானிக்கும் நடைமுறை எவ்வாறு மேற்கொள்ளப்படுகிறது என்பதைப் பற்றிய ஏதேனும் கேள்விகளை நீங்கள் கேட்க அனுமதித்தல்
- இந்த விளக்கப் பிரசுரத்தில் உள்ள ஏதேனும் தகவல்கள் குறித்து நீங்கள் கேள்விகள் கேட்க அனுமதித்தல்
- நீங்கள் வேறு ஒரு EU+ நாட்டிற்கு மாற்றப்படக் கூடாத காரணங்கள் ஏதேனும் உள்ளனவா, அல்லது நீங்கள் இந்த நாட்டிலேயே தங்க அனுமதிக்கப்பட வேண்டிய காரணங்கள் ஏதேனும் உள்ளனவா என்பதை உங்களிடம் கேட்பது

இந்த நேர்முகப் பேட்டி, நீங்கள் நன்கு புரிந்துகொள்ளும் ஒரு மொழியில் நடைபெறும்.



நீங்கள் வழங்கும் எந்தத் தகவலும் உங்கள் சொந்த நாட்டின் அரசாங்கத்துடனோ அதிகாரிகளுடனோ பகிரப்படாது.

நேர்முகப் பேட்டியின் போது ஏதேனும் தெளிவில்லாததாக இருந்தால், நீங்கள் கேள்விகள் கேட்கலாம். நீங்கள் எல்லாவற்றையும் புரிந்துகொள்வது உங்களுக்கும் அதிகாரிக்கும் முக்கியமானது என்பதால், கேள்விகள் எப்போதும் வரவேற்கப்படுகின்றன.



நேர்முகப் பேட்டியின் ஒலிப்பதிவு செய்யப்படும்; மேலும், அதில் கூறப்பட்டவற்றின் எழுத்துப்பூர்வமான சுருக்கம் உங்களுக்கு காண்பிக்கப்படும்.

உங்கள் தனிப்பட்ட நேர்முகப் பேட்டியின் எழுத்துப்பூர்வமான சுருக்கத்தைப் பெற்ற பிறகு, அதிலுள்ள ஏதேனும் தகவல் தவறானது என்று நீங்கள் நினைத்தால், அதைத் திருத்துமாறு நீங்கள் கோரலாம்.

உங்களுடன் விசாரணை நடத்திய ஊழியர்களிடம் நேரடியாகப் பேசவும்.

தேவையானால், நேர்முகப் பேட்டிக்குப் பிறகும் நீங்கள் கூடுதல் ஆவணங்களைச் சமர்ப்பிக்கலாம் அல்லது ஏன் உங்களை வேறு ஒரு EU+ நாட்டிற்கு மாற்றக் கூடாது என்பதற்கான காரணங்களையும் வழங்கலாம்.

நீங்கள் இன்னும் சமர்ப்பிக்காத தகவல்கள் அல்லது ஆவணங்கள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை அதிகாரிகளிடம் கட்டாயமாகச் சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

இடம்பெயர்வு மற்றும் அகதிகளுக்கான பெடரல் அலுவலகத்தை தபால் மூலமாகவோ அல்லது service@bamf.bund.de இல் மின்னஞ்சல் மூலமாகவோ நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளலாம்.



நேர்முகப் பேட்டி எப்போதும் நடத்தப்படுமா?

இது நீங்கள் முதல் முறையாக புகலிடத்திற்கு விண்ணப்பிப்பதாக இருந்தாலும், பின்வரும் சூழ்நிலைகளில் அதிகாரிகள் தனிப்பட்ட நேர்முகப் பேட்டியை நடத்தாமல் இருக்கத் தீர்மானிக்கலாம்:

- உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாடு ஏற்கனவே அறியப்பட்டிருந்தால்
- உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாடு எது என்பதைத் தீர்மானிக்க, அதிகாரிகளிடம் ஏற்கனவே போதுமான தகவல் இருந்தால்
- நீங்கள் ஏன் கலந்து கொள்ள முடியவில்லை என்பதை அதிகாரிகளுக்கு அறிவிக்காமல், முன்பு ஒரு நேர்முகப் பேட்டியைத் தவறவிட்டிருந்தால்
- அதிகாரிகளுடன் தொடர்பில் இருப்பதை நீங்கள் பேணத் தவறியிருந்தால்

நேர்முகப் பேட்டி ஏற்பாடு செய்யப்படாவிட்டால், நீங்கள் ஒன்றைக் கோரலாம். உங்கள் வழக்கை கையாள்வதற்கு தேவையான போதுமான தகவல் ஏற்கனவே தங்களிடம் உள்ளது என்று அதிகாரிகள் நினைத்தால், அவர்கள் இந்தக் கோரிக்கையை நிராகரிக்கலாம்; ஆனால் நேர்முகப் பேட்டியை நடத்தாததற்கான காரணத்தை அவர்கள் கட்டாயமாக வழங்க வேண்டும்.

உங்கள் அடையாள அட்டையைக் கொடுத்து, புலம்பெயர்ந்தோர் மற்றும் அகதிகளுக்கான மத்திய அலுவலகத்தை (BAMF) தொடர்பு கொள்ளவும். இதை நீங்கள் பின்வரும் வழிகளில் செய்யலாம்: உங்களுக்குப் பொறுப்பான ZBV மையத்தில் தபால் மூலம் அல்லது service@bamf.bund.de என்ற மின்னஞ்சல் மூலமாக அனுப்புங்கள்.



மற்றொரு EU+ நாட்டில் உங்களுக்கு குடும்பம் இருப்பதை நிரூபிக்க, நீங்கள் எந்தச் சான்றுகளை வழங்கலாம்?

உங்கள் குடும்ப உறுப்பினர் பற்றிய தகவலை வழங்குவதற்கான சிறந்த வழி, 'குடும்பத் தேடல் வார்ப்புரு' எனப்படும் படிவத்தை பூர்த்தி செய்வதாகும்.

இதற்கு மேலாக, உங்கள் உறவை நிரூபிக்கக்கூடிய அரசாங்கம் வழங்கிய ஏதேனும் அதிகாரப்பூர்வ ஆவணங்களையும் சமர்ப்பிக்கவும். அதோடு, உங்கள் குடும்ப உறுப்பினருடன் நீங்கள் தொடர்ந்து தொடர்பில் இருந்திருக்கிறீர்கள் என்பதை காட்டும் பிற வகைச் சான்றுகளையும் வழங்கலாம்; எடுத்துக்காட்டாக, புகைப்படங்கள், மின்னஞ்சல்கள் அல்லது குறுஞ்செய்திகள்.



உங்கள் உறவைப் பற்றிய எந்தச் சான்று உங்களிடம் இல்லாவிட்டால், நீங்கள் உறவினர் என்பதைக் நிரூபிக்க அதிகாரிகள் DNA பரிசோதனை செய்யுமாறு உங்களிடம் கோரக்கூடும்.

நீங்களும் உங்கள் குடும்ப உறுப்பினரும் மீண்டும் ஒன்றுசேர விரும்புகிறீர்கள் என்பதை இருவரும் எழுத்துப்பூர்வமாக அறிவித்தால் மட்டுமே, உங்களை உங்கள் குடும்ப உறுப்பினருடன் மீண்டும் சேர்க்க முடியும். இயன்றால், இந்த ஆவணத்தை ஆங்கிலத்தில் வழங்க முயற்சிக்க வேண்டும்.

இந்தத் தகவலை இயன்றவரை விரைவாகத் தயாரிக்கத் தொடங்குங்கள்.



குடும்ப மீள்சேர்க்கை நடைமுறை குறித்து உங்களுக்கு மேலும் கேள்விகள் இருந்தாலோ அல்லது ஆலோசனை தேவையாயிருந்தாலோ, ஒரு சட்ட ஆலோசகரிடமிருந்து உதவியை நீங்கள் கோரலாம்.

மற்றொரு EU+ நாட்டில் உங்களுக்கு ஒரு குடும்ப உறுப்பினர் இருந்தும், அவர்களுடன் நீங்கள் தொடர்பை இழந்திருந்தால், அவர்களை கண்டுபிடிக்க உங்களுக்கு உதவக்கூடிய அமைப்புகள் உள்ளன.

➤ இந்த நடைமுறை எவ்வளவு காலம் எடுக்கும்?



நாடுகளுக்கிடையிலான தொடர்பாடல் பொதுவாக **ஒன்றரை மாதம் முதல் 3 மாதங்கள்** வரை எடுக்கும்; ஆனால், உங்கள் வழக்கைப் பொறுத்து இது அதைவிட அதிக நேரம் எடுக்கக்கூடும்.



மற்றொரு EU+ நாடு உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிக்க ஒப்புக்கொண்டால், உங்களை மாற்றும் கோரிக்கையை அவர்கள் ஏற்றுக்கொண்ட தேதியிலிருந்து **6 மாதங்களுக்குள்** நீங்கள் அந்த நாட்டிற்கு மாற்றப்படுவீர்கள்.



அந்த கோரிக்கை, மற்றொரு EU+ நாட்டில் உங்களுக்கு ஒரு குடும்ப உறுப்பினர் இருப்பதன் காரணமாக செய்யப்பட்டிருந்தால், உங்கள் மாற்று நடவடிக்கை **முன்னுரிமையுடன்** கையாளப்படும்.



நீங்கள் தற்போது **தடுப்புக் காவலில்** இருந்தாலோ **அல்லது எதிர்காலத்தில்** தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்பட்டாலோ, **உங்கள் வழக்கு அவசரமாக கையாளப்படும்**. உங்கள் மாற்று நடவடிக்கை **5 வாரங்களுக்குள்** ஏற்பாடு செய்யப்பட வேண்டும். 5 வாரங்களுக்குள் மாற்று நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்படாவிட்டால், நீங்கள் தடுப்புக் காவலிலிருந்து விடுவிக்கப்படுவீர்கள். இருப்பினும், உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாடு அந்தக் கோரிக்கையை ஏற்றுக்கொண்ட தேதியிலிருந்து **6 மாதங்களுக்குள்**, உங்கள் மாற்று நடவடிக்கை இன்னும் ஏற்பாடு செய்யப்படும்.

நீங்கள் ஒரு குற்றம் செய்ததற்காக சிறையில் இருந்தால், உங்கள் மாற்று நடவடிக்கைக்கான காலக்கெடு அதிகபட்சம் **1 ஆண்டுவரை நீட்டிக்கப்படலாம்**.



❗ **முக்கியம்!** நீங்கள் தப்பிச் சென்றாலோ, மறைந்திரிந்தாலோ, அல்லது அதிகாரிகளுடன் ஒத்துழைக்காதிருந்தாலோ, **மாற்று நடவடிக்கைக்கான காலக்கெடு அதிகபட்சம் 3 ஆண்டுகள் வரை நீட்டிக்கப்படலாம்**.



நீங்கள் ஏற்கனவே மற்றொரு EU+ நாட்டில் சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக விண்ணப்பித்திருந்தால் என்ன ஆகும்?

நீங்கள் சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக ஒரு EU+ நாட்டில் மட்டுமே விண்ணப்பிக்க அனுமதிக்கப்படுகிறீர்கள். நீங்கள் ஏற்கனவே மற்றொரு EU+ நாட்டில் சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக விண்ணப்பித்திருந்தால், உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாட்டிற்கே நீங்கள் திருப்பி அனுப்பப்படுவீர்கள்.

உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பானது மற்றொரு EU+ நாடு என்பதை காட்டும் தகவல் இருந்தால், அந்த நாட்டிற்கு ஒரு அறிவிப்பு அனுப்பப்படும். அந்த EU+ நாடு உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதாக உறுதிப்படுத்தினால், நீங்கள் எந்த EU+ நாட்டிற்கு மாற்றப்படுவீர்கள் என்பதை குறிப்பிடும் **மாற்று முடிவு** உங்களுக்கு வழங்கப்படும்.

இது நீங்கள் சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக விண்ணப்பிக்கும் முதல் முறை அல்லாதிருந்தாலோ, அல்லது உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பானது மற்றொரு EU+ நாடு என்று ஏற்கனவே தீர்மானிக்கப்பட்டிருந்தாலோ, அதிகாரிகள் உங்களுடன் தனிப்பட்ட நேர்முகப் பேட்டியை நடத்தாமல் இருக்கக்கூடும்.

ஆயினும், ஏன் உங்களை அந்த நாட்டிற்கு மாற்றக் கூடாது அல்லது ஏன் நீங்கள் இந்த நாட்டிலேயே தங்க அனுமதிக்கப்பட வேண்டும் என்பதை விளக்குவதற்கான வாய்ப்பு உங்களுக்கு வழங்கப்படும்.

தயவுசெய்து உங்களுக்கு கொடுக்கப்பட்ட வினாத்தாளில் உள்ள விவரங்களை பூர்த்தி செய்து, வினாக்களுக்கு உண்மையாகவும் கவனமாகவும் பதிலளிக்கவும்.



முடிவு எடுக்கப்பட்ட பிறகு என்ன நடைபெறும்?

நீங்கள் மற்றொரு EU+ நாட்டிற்கு மாற்றப்படுவதற்கான மாற்று முடிவைப் பெற்றால், உங்கள் சில உரிமைகள் இரத்து செய்யப்படும்; எடுத்துக்காட்டாக:

- பல சேவைகளையும் பல வகையான ஆதரவுகளையும் நீங்கள் பெறமாட்டீர்கள்
- நீங்கள் வேலை செய்யவோ அல்லது பாடநெறிகளைப் பின்பற்றவோ அனுமதிக்கப்படமாட்டீர்கள்.



உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிக்க EU+ நாடு உறுதிப்படுத்திய அல்லது ஏற்றுக்கொண்ட தேதியிலிருந்து 6 மாதங்களுக்குள் மாற்று நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்.

நீங்கள் தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்பட்டிருந்தால், உங்கள் வழக்கு அவசரமாக கையாளப்படும். உங்கள் மாற்று நடவடிக்கை 5 வாரங்களுக்குள் ஏற்பாடு செய்யப்பட வேண்டும். 5 வாரங்களுக்குள் மாற்று நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்படாவிட்டால், நீங்கள் தடுப்புக் காவலிலிருந்து விடுவிக்கப்படுவீர்கள்.

உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிக்க EU+ நாடு உறுதிப்படுத்திய அல்லது ஏற்றுக்கொண்ட தேதியிலிருந்து 6 மாதங்களுக்குள், உங்கள் மாற்று நடவடிக்கை இன்னும் ஏற்பாடு செய்யப்படும்.

நீங்கள் ஒரு குற்றம் செய்ததற்காக சிறையில் இருந்தால், உங்கள் மாற்று நடவடிக்கைக்கான காலக்கெடு அதிகபட்சம் 1 ஆண்டுவரை நீட்டிக்கப்படலாம்.

❗ முக்கியம்! நீங்கள் தப்பிச் சென்றாலோ, ஒழிந்துக் கொண்டாலோ அல்லது அதிகாரிகளுடன் ஒத்துழைக்காதிருந்தாலோ, மாற்று நடவடிக்கைக்கான காலக்கெடு அதிகபட்சம் 3 ஆண்டுகள் வரை நீட்டிக்கப்படலாம்.



மாற்றுதல் குறித்த தீர்மானத்துடன் நீங்கள் ஒப்புக்கொள்ளாவிட்டால் என்ன நடைபெறும்?



உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பானது மற்றொரு EU+ நாடு என்று தீர்மானிக்கப்பட்டால், உங்களுக்கு ஒரு **மாற்று முடிவு** வழங்கப்படும். அந்த முடிவில், நீங்கள் எந்த நாட்டிற்கு மாற்றப்படுவீர்கள் என்பது தெரிவிக்கப்படும்.

மாற்று முடிவுடன் நீங்கள் உடன்படவில்லை என்றால், அதற்கான உங்கள் காரணங்களை நீதிமன்றத்திடம் முன்வைக்கலாம். இது மேன்முறையீடு செய்வதாக அழைக்கப்படுகிறது. நீங்கள் ஒரு முடிவுக்கு எதிராக மேன்முறையீடு செய்தால், நீதிமன்றமோ தீர்ப்பாயமோ இறுதியான முடிவை எடுக்கும்.

மாற்று முடிவுக்கு எதிராக மேன்முறையீடு செய்ய மூன்று காரணங்கள் மட்டுமே உள்ளன:

- அந்த குறிப்பிட்ட EU+ நாட்டிற்கு உங்களை மாற்றுவது உங்கள் மனித உரிமைகளுக்கு எதிரானதாக இருக்கும் என்று நீங்கள் கூறுவது
- மாற்று முடிவு எடுக்கப்பட்ட நேரத்தில் கிடைக்காத புதிய தகவல் ஒன்று பின்னர் கிடைத்திருப்பது; அது அந்த முடிவை பாதித்திருக்கக்கூடியது
- நீங்கள் அதற்கு பதிலாக மீண்டும் ஒன்றுசேர வேண்டிய குடும்ப உறுப்பினர்கள் மற்றொரு EU+ நாட்டில் இருப்பது.

உங்களால் உங்கள் சொந்த செலவில் சட்ட ஆலோசகரோடு கலந்தாலோசிக்க /அவரை வேலைக்கு அமர்த்த முடியாவிட்டால், மேல்முறையீடு செய்வதில் உங்களுக்கு உதவ இலவச சட்ட ஆலோசனையை நீங்கள் கோரலாம்.

இந்த நடைமுறை முழுவதும், நீங்கள் புரிந்துகொள்ளக் கூடிய மொழியைப் பேசும் ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளரின் உதவி உங்களுக்கு வழங்கப்படும்.





மேன்முறையீட்டு நடைமுறை குறித்து நீங்கள் தெரிந்திருக்க வேண்டியவை

மேன்முறையீடு (அனுமதிக்கப்பட்ட மேல்முறையீடுகள்: அவசர மற்றும் பிரதான மேல்முறையீடு) செய்ய வேண்டிய காலக்கெடு, அதை எங்கு மற்றும் எவ்வாறு செய்ய வேண்டும் என்பவை, உங்களுக்கு வழங்கப்படும் மாற்று முடிவில் விளக்கப்படும்.

உங்களை மற்றொரு EU+ நாட்டிற்கு மாற்றும் முடிவுடன் நீங்கள் ஏன் உடன்படவில்லை என்பதற்கான காரணத்தையோ காரணங்களையோ நீங்கள் வழங்க வேண்டும்.

மேலும், உங்கள் மேன்முறையீடு நிலுவையில் இருக்கும் போது, உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாட்டிற்கு உங்களை ஏன் மாற்றக் கூடாது என்பதற்கான காரணத்தையோ காரணங்களையோ நீங்கள் வழங்க வேண்டும்.

நீதிமன்றம் முதலில் அதன் மேல்முறையீட்டு செயல்முறையின் இறுதி முடிவுக்காக நீங்கள் இந்த நாட்டிலேயே காத்திருக்கலாமா என்பதை **1 மாதத்திற்குள்** தீர்மானிக்கும். இதை நீதிமன்றம் உறுதிசெய்தால், இடமாற்றத் தீர்ப்புக்கு எதிராக எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கையின் இடைநிறுத்த விளைவை உத்தரவிடுகிறது.

உங்கள் மேன்முறையீடு நிலுவையில் இருக்கும் போது, அதன் முடிவுக்காக நீங்கள் இந்த நாட்டிலேயே காத்திருக்க முடியாது என்று நீதிமன்றம் தீர்மானித்தால், உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாட்டிற்கு நீங்கள் மாற்றப்படுவீர்கள்.

உங்கள் மேன்முறையீடு நிலுவையில் இருக்கும் போது, நீங்கள் இந்த நாட்டிலேயே தங்க அனுமதிக்கப்பட வேண்டும் என்று நீதிமன்றம் தீர்மானித்தால், இடைநிறுத்தும் விளைவு குறித்த தீர்மானம் எடுக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து 1 மாதத்திற்குள், வழக்கைப் பற்றி முடிவெடுப்பது பற்றிய இறுதி முடிவை வழங்க நீதிமன்றம் முயற்சிக்கும்.

உங்கள் வழக்கு ஏற்றுக்கொள்ளப்படாவிட்டால், மற்றும் சட்ட பரிகாரங்கள் தோல்வியடைந்துவிட்டால் உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாட்டிற்கு நீங்கள் மாற்றப்படுவீர்கள். நீதிமன்றம் தனது இறுதி முடிவை எடுத்த தேதியிலிருந்து 6 மாதங்களுக்குள் அந்த மாற்று நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்.

நீங்கள் தற்போது தடுப்புக் காவலில் இருந்தாலோ அல்லது எதிர்காலத்தில் தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்பட்டாலோ, உங்கள் வழக்கு அவசரமாக கையாளப்படும். உங்கள் மாற்று நடவடிக்கை 5 வாரங்களுக்குள் ஏற்பாடு செய்யப்பட வேண்டும். 5 வாரங்களுக்குள் மாற்று நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்படாவிட்டால், நீங்கள் தடுப்புக் காவலிலிருந்து விடுவிக்கப்படுவீர்கள். இருப்பினும், உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாடு அந்தக் கோரிக்கையை ஏற்றுக்கொண்ட தேதியிலிருந்து 6 மாதங்களுக்குள், உங்கள் மாற்று நடவடிக்கை இன்னும் ஏற்பாடு செய்யப்படும்.

முக்கியம்! உங்கள் விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிப்பதற்குப் பொறுப்பான EU+ நாட்டிற்கு செல்ல, நீங்கள் அதிகாரிகளுடன் ஒத்துழைத்து பயணம் செய்ய வேண்டும்.



எந்த தனிப்பட்ட தரவுகள் சேகரிக்கப்படும்?



நீங்கள் தங்கியிருக்கும் EU+ நாட்டிலுள்ள அதிகாரிகள், கீழே குறிப்பிடப்பட்டவற்றை உட்பட சில தகவல்களைச் சேகரிப்பார்கள்:

- உங்கள் தனிப்பட்ட விவரங்களும், உங்களுடன் பயணம் செய்கிற குடும்ப உறுப்பினர்களின் விவரங்களும் (பெயர், தேசியத்துவம், பிறந்த தேதி மற்றும் பிறந்த இடம்). முன்பாக நீங்கள் வேறு பெயர்கள் அல்லது வேறு விவரங்களை பயன்படுத்தியிருந்தால், அதைப் பற்றியும் அவர்கள் உங்களிடம் கேட்பார்கள்.
- உங்கள் அடையாள ஆவணங்களும் பயண ஆவணங்களும் தொடர்பான தகவல்கள்.
- உங்கள் அடையாளத்தை உறுதிப்படுத்தக்கூடிய ஏனைய தகவல்கள், எடுத்துக்காட்டாக உங்கள் விரலடையாளங்கள்.
- மற்றொரு EU+ நாட்டில் வசித்து வரும் எந்தக் குடும்ப உறுப்பினர்களைப் பற்றிய விவரங்களும், எடுத்துக்காட்டாக அவர்களின் தனிப்பட்ட விவரங்கள், நீங்கள் கடைசியாக அவர்களுடன் தொடர்பில் இருந்த நேரம், அவர்கள் இருக்கும் இடம், மற்றும் அவர்களின் சட்ட நிலை.
- உங்கள் வழக்கில் இது பொருந்துமானால், ஒரு EU+ நாட்டில் வசிக்க உங்களுக்கு அனுமதி வழங்கிய ஆவணங்கள் பற்றிய விவரங்கள்.
- நீங்கள் ஒரு EU+ நாட்டில் ஒரு ஆண்டிற்கும் அதிகமாகக் கல்வி கற்றதை நிரூபிக்கும் ஆவணங்கள் பற்றிய தகவல்கள்.
- இந்த நாட்டை அடைய நீங்கள் வழியாகச் சென்ற நாடுகள் பற்றிய தகவல்கள்.
- உங்கள் தனிப்பட்ட சூழ்நிலைகள்.
- சர்வதேச பாதுகாப்பிற்காக முன்பு செய்யப்பட்ட ஏதேனும் விண்ணப்பங்களின் தேதி மற்றும் அவற்றின் முடிவு.



உங்கள் தனிப்பட்ட தரவுகளுடன் தொடர்புடைய உங்கள் உரிமைகள் என்ன?

அதிகாரிகளுக்கு நீங்கள் வழங்கிய எந்தத் தரவையும் அணுகுவதற்கான உரிமை உங்களுக்கு உண்டு.

உங்கள் தனிப்பட்ட தரவுகளில் ஏதேனும் தவறாக உள்ளது அல்லது சட்டப்படி செயலாக்கப்படவில்லை என்று நீங்கள் நம்பினால், துல்லியமற்ற தரவைத் திருத்தவும் அல்லது சட்டவிரோதமாக செயலாக்கப்பட்ட தரவை நீக்கவும் கோரி, தரவு கட்டுப்பாட்டாளரைத் தொடர்புகொண்டு உங்கள் தனிப்பட்ட தரவுகளுக்கான அணுகலைக் கோரலாம்.

இந்த நாட்டிலுள்ள தரவு கட்டுப்பாட்டாளரை கீழே வழங்கப்பட்டுள்ள தகவல்களைப் பயன்படுத்தி நீங்கள் தொடர்புகொள்ளலாம்.

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Referat LS3

Frankenstraße 210, 90461 Nürnberg

Telefon: +49 911 943-0

E-Mail: poststelle@bamf.bund.de

பொது தரவு பாதுகாப்பு ஒழுங்குமுறையின் பிரிவு 77 மற்றும் கட்டுரை 13 பத்தி 2 கடிதம் d) இன் படி, தரவு பாதுகாப்பு மேற்பார்வை அதிகாரியிடம் புகார் செய்ய உங்களுக்கு உரிமை உள்ளது: தரவு பாதுகாப்பு மற்றும் தகவல் சுதந்திரத்திற்கான கூட்டாட்சி ஆணையர், ஹூசாரென்ஸ்ட்றாஸு 30, 53117 பான் (Bundesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit, Husarenstr. 30, 53117 Bonn)



இந்த விளக்கப் பிரசுரம் தகவல் நோக்கத்திற்காக மட்டுமே தயாரிக்கப்பட்டது. இது தனிப்பட்ட வகையில் எந்த உரிமைகளையோ கடமைகளையோ உருவாக்குவதில்லை. ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் புகலிட முகமை (EUAA) இந்தப் பொருளின் முக்கிய உள்ளடக்கத்தை வழங்கியுள்ளது. இந்த விளக்கப் பிரசுரத்தை நகலெடுப்பதற்கும் மாற்றம் செய்வதற்கும் EU உறுப்புநாடுகளுக்கு மட்டும் EUAA அனுமதி வழங்கியுள்ளது. இந்த விளக்கப் பிரசுரத்தில் EU உறுப்புநாடுகளாலோ பிற பொறுப்புடைய மூன்றாம் தரப்பினராலோ இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களின் துல்லியத்திற்கோ உள்ளடக்கத்திற்கோ முழுமைக்கோ சட்டபூர்வத்திற்கோ நம்பகத்தன்மைக்கோ EUAA எந்தப் பொறுப்பையும் சட்டப் பொறுப்பையும் ஏற்காது. இந்த விளக்கப் பிரசுரத்தில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்கள் பயன்படுத்தப்படும் விதத்திற்காக EUAAவும் அதன் சார்பில் செயல்படும் எவரும் பொறுப்பேற்கமாட்டார்கள்.